

**ADENDA A LA GUÍA DOCENTE 2020/21- ADDENDUM TO THE 2020/21 COURSE DESCRIPTION
MEDIDAS ESPECIALES PARA EL ESCENARIO DE NUEVA EMERGENCIA SANITARIA/
SPECIAL MEASURES FOR A NEW HEALTH EMERGENCY SCENARIO**

Asignatura/Course: PROCEDIMIENTOS CONCURSALES INTERNACIONALES/ INTERNATIONAL INSOLVENCY LAW

Cuatrimestre/Term: SEGUNDO / SECOND

Código/Code:

Titulación/Degree: MASTER DE ABOGACÍA INTERNACIONAL

Coordinador/a Coordinator: María Isabel CANDELARIO MACÍAS

Fecha de Actualización/ Update: 28/06/2020

En caso de que vaya a duplicar esta adenda para otros estudios, no es necesario cumplimentar la titulación o el código y cuatrimestre, si difieren en cada estudio/ In case you are going to duplicate this addendum for other studies, it is not necessary to complete the degree or the code and term if they differ in each study

TODA LA DOCENCIA SE IMPARTE EN LA MODALIDAD ONLINE SINCRONA E INTERACTIVA A TRAVÉS DE BLACKBOARD COLLABORATE/ TEACHING IS FULL TAUGHT IN THE SYNCHRONOUS AND INTERACTIVE ONLINE MODALITY THROUGH BLACKBOARD COLLABORATE

La docencia magistral se impartirá mediante video-conferencias en la plataforma descrita, en la misma se establecerá de forma clara y precisa la guía de actuación, programa, contenidos y Sistema de evaluación, así como tutorías, todo ello reflejado también en Aula Global como punto de referencia.

The magisterial teaching will be given through video-conferences on the platform described, in it the action guide, program, content and evaluation system will be clearly and precisely established, as well as tutorials, all of which will also be reflected in the Classroom Global as a reference point.

DESCRIPCIÓN DE LAS MEDIDAS DE ADAPTACIÓN / DESCRIPTION OF ADAPTATION MEASURES

En caso de que no se necesiten medidas especiales, deberá indicarse expresamente en esta adenda y subirla al apartado correspondiente. Ejemplo: "NO HAY MEDIDAS ESPECIALES DIFERENTES DE LAS CONTEMPLADAS EN LA FICHA REINA DE ESTA ASIGNATURA"/ If no special measures are required, this should be expressly indicated in this addendum and uploaded to the corresponding section. Example: "THERE ARE NO SPECIAL MEASURES DIFFERENT FROM THOSE CONTEMPLATED IN THE REGULAR REINA PROGRAM"

No hay medidas especiales en cuanto a la ficha REINA, es decir, los contenidos y programación es la misma y el Sistema de evaluación sería 30% exámen teórico y el 70% evaluación continua-prácticas. Complementándose con la realización de eventos, seminarios o talleres y así se pondrán de manifiesto por el profesorado.

There are no special measures regarding the REINA file, that is, the contents and programming are the same and the evaluation system would be 30% theoretical exam and 70% continuous-practical evaluation. Complemented by the holding of events, seminars or workshops and thus will be revealed by the teachers.

En este apartado deben anticiparse las medidas de adaptación que se pondrían en práctica en un eventual escenario de nueva emergencia sanitaria, en lo que difieran de lo previsto en la ficha REINA para el modelo docente regular de este curso. In this section, you will include the adaptation measures required by a scenario of a new health emergency, if they differ from the regular teaching model of this course.

Toda la docencia se impartiría on line mediante la plataforma descrita, si bien el Sistema de evaluación no varía. La prueba final sería un examen oral y la presentación de un trabajo de investigación previamente seleccionado con las pautas bien definidas para su realización o bien la posibilidad de realizar un examen tipo test.

All teaching would be taught online using the platform described, although the evaluation system does not vary. The final test would be an oral exam and the presentation of a previously selected research work with well-defined guidelines for its completion or the possibility of taking a test-type exam.

Se detallarán todos los aspectos que se modifiquen en esta situación. En particular, las actividades docentes y metodologías empleadas (grabaciones de clases, mayor utilización de foros, chats, realización de tutorías, exposiciones en aulas virtuales, realización de trabajos, etc.), así como lo relacionado con el proceso de evaluación (cambio en el tipo de evaluación final empleado, en su caso entrega de trabajo, examen tipo test, prueba oral, etc.) All the aspects that are modified in this situation will be detailed. In particular, teaching activities and methodologies used (class recordings, greater use of forums, chats, tutoring, exhibitions in virtual classrooms, work, and like) as well as related to the evaluation process (change in the type of final evaluation used, if applicable, essays, test-type exam, oral test, etc.)

En situación de crisis sanitaria, se ampliaría más el material-contenido de la programación, en especial, fuentes bibliográficas de Internet. De igual modo, se emplearía tanto el foro como el chat y las tutorías on line. En relación a la evaluación se llevaría a cabo la distribución y selección de temas de investigación ya sea individualmente o en grupo y su exposición oral con preguntas, también se podría sustituir por un examen tipo test. Las clases serían grabadas en orden a que se puedan reproducir cuándo se quiera. El porcentaje de evaluación seguiría siendo el mismo.

In a situation of health crisis, the material-content of the programming would be expanded further, especially Internet bibliographic sources. Similarly, both the forum and chat and online tutoring would be used. In relation to the evaluation, the distribution and selection of research topics would be carried out individually or in groups, and their oral presentation with questions could also be replaced by a test-type examination. The classes would be recorded in order that they can be played whenever you want. The evaluation percentage would remain the same.